

's Rittner Böt'l

Monatszeitschrift am Ritten - 20. Juni 2016 - 34. Jahrgang seit 1983 - Heft 201

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 12. des Monats
Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080 - E-Mail ritten@boetl.net - Internet www.boetl.net - Jahres-Abo 33,00 € / Juli bis Dezember 16,50 € - Einzelheft 3,00 €



50-
jähriges
Priester-
jubiläum
von Pater
Arnold
Wieland

*„Bescheidener
und demütiger
Diener Gottes“*

Seiten 9 bis 11

Grundschule und Turnhalle in Oberbozen: mehrere Arbeiten vergeben

Klobenstein. Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeindeausschusses.

■ Vom Sekretariat der Gemeinde

Klobenstein, 2., 9.,
17., 23. und 30. Mai 2016

Energetische Sanierung und Erweiterung der Grundschule in Oberbozen: Vergabe von verschiedenen Arbeiten.

Für die Realisierung dieses Bauvorhabens wurden verschiedene Arbeiten vorgesehen. Für die Baumeisterarbeiten haben die Firmen Stueferbau GmbH, Rittnerbau GmbH und Ploner Paul KG ein Angebot eingereicht. Jenes der Firma **Rittnerbau GmbH** war am günstigsten (514.455,66 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Für die Vergabe der Heizungs- und Sanitäranlagen haben die Firmen Larcher GmbH (Brixen), Termo Team GmbH (Kastelruth) und Wiedenhofer GmbH (Deutschnofen) ein Angebot eingereicht, wobei jenes der Firma **Larcher GmbH** am günstigsten war (162.426,37 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Bezüglich Vergabe der Elektroanlagen haben die Firmen Obrist GmbH, Elektro Rottensteiner GmbH, Elektro Holzmann des Holzmann Wilhelm, Leitner Electro GmbH, Gibitz Lorenz und Elektro Haller OHG ein Angebot abgegeben. Den Zuschlag erhielt die Firma **Obrist GmbH** (159.838,90 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Bei der Vergabe der Aufzuganlagen haben die Firmen Schindler AG und Lift 2000 OHG ein Angebot eingereicht. Jenes der Firma **Schindler AG** war am günstigsten (43.464,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Bei der Vergabe der Schlosserarbeiten haben die Firmen Metall Ritten GmbH und Eduard Graf OHG ein Angebot abgegeben. Mit den Arbeiten beauftragt wurde die Firma Eduard Graf OHG (35.218,61 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau der Turnhalle in Oberbozen: Vergabe von verschiedenen Arbeiten.

Beim Bau der Turnhalle in Oberbozen wurden verschiedene Arbeiten ausgeschrieben. Bei der Vergabe der Baumeisterarbeiten haben die Firmen Stueferbau GmbH, Rittnerbau GmbH, Ploner Paul KG und Plattner AG ein Angebot eingereicht, wobei jenes der Firma **Rittnerbau GmbH** das günstigste war (272.255,63 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Bei der Vergabe der Holzkonstruktionen haben die Firmen Nikolaus & Urban Pechlaner OHG, Zimmeri Lintner OHG und Lobis Elements GmbH ein Angebot eingereicht. Mit den Arbeiten beauftragt wurde die Firma **Nikolaus & Urban Pechlaner OHG**



(105.733,25 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Bei der Vergabe der Tischlerarbeiten, kalte und warme Böden hat nur die Firma **Lobis Böden GmbH** ein Angebot hinterlegt (123.481,51 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Bei der Vergabe der Elektroanlage haben die Firmen Elektro Rottensteiner GmbH und Elektro Clementi OHG ein Angebot eingereicht. Die Firma **Elektro Rottensteiner GmbH** war günstiger (47.342,11 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Für die Vergabe der Spenglerarbeiten haben sich die Firmen Nikolaus & Urban Pechlaner OHG, Markus Hofer, Andreas Pichler und Johannes Mair beworben; den Zuschlag erhielt die Firma **Nikolaus & Urban Pechlaner OHG** (20.488,56 Euro). Bei der Vergabe der Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsanlage haben die Firmen Haustechnik OHG, Larcher GmbH (Brixen) und Termo Team GmbH (Kastelruth) ein Angebot abgegeben. Die Firma **Haustechnik OHG** war am

günstigsten (199.678,96 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Klobenstein: Pflasterungsarbeiten im Dorfbereich. Die Pflasterung am Dorfplatz von Klobenstein, vom Strickerboden bis zum Senioren-Wohnheim, muss teilweise erneuert werden. Von den Firmen S.A.P. OHG und Porfidi Italia 2000 GmbH wurde ein Angebot eingeholt, wobei jenes der Firma **S.A.P. OHG**

Sitzungen der Baukommission



- 21. Juni**
(Einreichtermin verstrichen);
- 26. Juli**
(Einreichtermin: 12. Juli)
- 13. September**
(Einreichtermin: 30. August);
- 18. Oktober**
(Einreichtermin: 4. Oktober);
- 22. November**
(Einreichtermin: 8. November);
- 20. Dezember**
(Einreichtermin: 6. Dezember).

www.ritten.eu

Erteilte Baukonzessionen

- Zeitraum **Mai 2016**
- Vom **Bauamt der Gemeinde**

Philipp Bregenzer: Projekt für Sanierungsarbeiten beim Wohngebäude in **Oberbozen**

Ellen Elisabeth Haniel: Projekt zur Sanierung einer Baueinheit in Oberbozen, **Maria Himmelfahrt**

Ingrid Mayr: Projekt zur Errichtung eines Wintergartens in **Klobenstein**

Ernst Unterhofer: Projekt für Sanierungsarbeiten, Errichtung von zwei Dachgauben und einer Zufahrt zum Kellergeschoss am bestehenden Wohnhaus in **Unterinn**

Eva Schweigkofler: Projekt für Sanierungsarbeiten und Erweiterung des landwirtschaftlichen Wohnhauses mit Urlaub auf dem Bauernhof am **Obersteinerhof** in **Klobenstein**

Markus Lang: Projekt für Bodenverbesserungsarbeiten in **Lengstein**

Franz Mair: Projekt für die Erweiterung der bestehenden Ferienwohnung für Urlaub auf dem Bauernhof beim **Wiedenhoferhof** in **Signat**

Bernhard Marmsoler, Simon Mayr:

Projekt zum Bau eines unterirdischen Bewässerungsbeckens am Überbacherhof in **Atzwang**

Edoardo Lintner: Projekt zur Errichtung einer Überdachung vor dem Kälberstall in **Unterinn**

Stefan Rassler: Projekt zum Umbau und Erweiterung des bestehenden Wohnhauses sowie Abbruch und Wiederaufbau der Photovoltaikanlage in **Unterinn**

Chiara Napoleone: Projekt zum Zusammenschluss von zwei Wohneinheiten in eine Wohneinheit und interne Umbauarbeiten in **Klobenstein**

Ferdinand, Günther, Stefan Skuk: Projekt zur Sanierung und Erweiterung des Wohnhauses und Bau von Garagen als Zubehör sowie Abbau von architektonischen Barrieren in **Klobenstein**

Florian Welponer: Projekt für außerordentliche Instandhaltungsarbeiten, Umbau und Sanierung des **Hauses Windegg** und Errichtung eines überdachten Fahrradstellplatzes in **Klobenstein**

Landmann des Philipp Lobis: Projekt zur Asphaltierung der bestehenden Hofzufahrtsstraße am **Landmannhof** in **Unterinn**

günstiger war (12.495,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Handwerkerzone Klobenstein: Errichtung von drei Verkehrsinseln. Auf der Zufahrtsstraße zur Handwerkerzone in Klobenstein ist die Errichtung von drei Verkehrsinseln notwendig, um die Sicherheit dieser öffentlich befahrbaren Straßen zu gewährleisten. Für diese Arbeiten wurden mehrere Angebote eingeholt. Das Angebot der Firma **Heinrich Rottensteiner OHG** war das günstigste (15.000,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Ablöse eines Teilstückes des Parkplatzes Pemmern: Erstellung des Teilungsplanes. Die besetzten Flächen im Bereich des *Zachhofes* sollen abgelöst werden, weshalb ein Techniker mit der Erstellung eines Teilungsplanes beauftragt werden muss. Deshalb wurde von Geom. Siegfried Graf ein entsprechendes Kostenangebot angefordert (1.500,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Lengstein: Errichtung einer Weißwasserleitung beim Zufahrtsweg zum Marbacherhof. Bei der Zufahrtsstraße zum *Marbacherhof* in Lengstein müssen zur Wegentwässerung die Arbeiten zur Errichtung einer Weißwasserleitung in Auftrag gegeben werden. Zu diesem Zwecke wurde bei der Firma **Erwin Unterhofer** ein Angebot eingeholt (6.351,28 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Vergabe von Holzschlägerarbeiten: Holzlos „Kircherlack – Seillinie Schlötscher“. Laut Protokoll der Holzsaage der Forststation Ritten vom März 2016 sollen im Gemeindewald im Bereich der Örtlichkeit *Kircherlack* an die 77 m³ Holz geschlägert und aufgeräumt werden. Die Firma **Franz Herbst** wird mit den Arbeiten beauftragt (18,00 Euro pro Festmeter; die Mehrwertsteuer entfällt aufgrund der Mitgliedschaft beim Maschinenring Bozen).

Bildungsausschuss Lengmoos: Gewährung eines Beitrages. Der **Bildungsausschuss Lengmoos** führt in diesem Jahr das Projekt „Rittner Hexensommer“ durch mit Musik, Tanz, Literatur, Vorträgen, Ausstellungen und Wanderungen. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 2.000,00 Euro zu gewähren.

Vereinsgemeinschaft Lengstein: Gewährung eines Beitrages. Der **Verband der Vereine von Lengstein** hat die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages für den Ankauf eines Beamers, eines Lautsprechers und eines Receivers für das Vereinshaus Lengstein ersucht. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 1.700,00 Euro zu gewähren.

Bergrettungsdienst Ritten: Gewährung eines außerordentlichen Beitrages. Der **Bergrettungsdienst Ritten** hat die Gemeinde um die Gewährung eines

außerordentlichen Beitrages für den Ankauf eines neuen Gelände-Einsatzfahrzeuges ersucht, da ein Fehlbetrag von 19.152,85 Euro aufscheint. Dem Antragsteller wurde ein Beitrag von 15.000,00 Euro gewährt.

Gestaltung der Dorfzentren: Koordination eines Planungswettbewerbes für die Ortsgestaltung Klobenstein. Für die Koordinierung des Planungswettbewerbes für die Gestaltung des Dorfzentrums soll ein Koordinator ernannt werden, der die gesamte Ausschreibung bis zur Vergabe des Projektierungsauftrages vorbereitet und in Zusammenarbeit mit der Gemeinde abwickelt. Hierfür wurde ein Angebot vom spezialisierten Techniker **Dr. Arch. Stephan Dellago** eingeholt (7.460,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Lieferung und Montage von vier öffentlichen Beleuchtungen für Fußgängerübergänge. Von der Gemeindepolizei wurde eine Erhebung hinsichtlich der öffentlichen Beleuchtung der Fußgängerübergänge durchgeführt und festgestellt, dass bei den folgenden vier Übergängen keine Beleuchtung besteht: Maria Saal (Bushaltestelle), Unterplatten (Gasthof Lun), Oberplatten (Plattner Kreuz; Unterinnerhof) und Gebrack (Riggermoos). Diese Fußübergänge stellen abends für die Fußgänger eine Gefahr dar, weshalb nun eine Beleuchtung errichtet werden muss. Die Firma **Elektro Clementi OHG des Walter Clementi** wurde mit den Arbeiten beauftragt (6.560,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Öffentlicher Parkplatz in Oberbozen: Vereinbarung über die Beteiligung an den Kosten für die ordentliche Instandhaltung. Die Siglinde GmbH hat ein Projekt zur Errichtung eines Speise- und Schankbetriebes, Geschäftslokal und Wohnungen in Oberbozen eingereicht. Die Zufahrt zum zu errichtenden Gebäude erfolgt über den öffentlichen Parkplatz, weshalb eine Regelung der Zufahrt und der Instandhaltung getroffen werden muss. Der Ausschuss genehmigte den Entwurf der Vereinbarung mit der **Siglinde GmbH** betreffend die Regelung der Zufahrt und die Beteiligung an den ordentlichen Instandhaltungskosten (jährlich 1.000,00 Euro).

Oberbozen: Abbau des Bibliotheks-Containers bei der Grundschule und Wiederaufbau beim Sportplatz. Der Bibliotheks-Container bei der Grundschule in Oberbozen muss durch den Bau der neuen Turnhalle entfernt werden, weshalb der **Amateursportverein Ritten Sport** die Gemeinde um die Zurverfügungstellung dieses Containers beim Sportplatz in Oberbozen ersucht hat, wo er als Umkleideraum und eventuell auch als Jugendraum dienen könn-

te. Der Amateursportverein SV Oberbozen führt einen Teil der Arbeiten in Eigenregie durch (Errichtung Sockel, Elektroarbeiten, Hydraulikerarbeiten, Wandverschalung), während sich der Gemeindevorstand dafür aussprach, die Spesen für den Abbau- und Wiederaufbau zu übernehmen. Deshalb wurde von den Firmen **Niederstätter AG** und **Pechlaner Nikolaus & Urban OHG** ein Angebot eingeholt. Die Firma **Niederstätter AG** wird mit dem Abbau des Bibliotheks-Containers bei der Grundschule Oberbozen und mit dem Wiederaufbau beim Sportplatz in Oberbozen beauftragt (7.500,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Die Firma **Nikolaus & Urban Pechlaner OHG** wird hingegen mit dem Abbau und mit der Wiedermontage der Dachkonstruktion beauftragt (6.500,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sanierung der Brücke auf der Straße nach Gissmann: Beauftragung mit den technischen Leistungen. Die Brücke an der Zufahrtsstraße nach Gissmann befindet sich aufgrund des Alters in einem sehr schlechten Zustand und entspricht nicht mehr den Sicherheitsbestimmungen. **Dr. Ing. Neulichedl** hat bereits die technischen Unterlagen für die Sanierungsmaßnahmen der Brücken auf Gemeindestraßen und Güterwegen am Ritten erstellt, weshalb er mit der Ausführungsplanung mit Statikprojekt, Ausschreibung der Arbeiten, Bauleitung und Abrechnung sowie Kollaudierung für die Sanierung der Brücke beauftragt wird (2.900,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erneuerung der Regenwasserkanalisation im Bereich von Oberbozen:

1) Beauftragung mit der Bauleitung und Abrechnung. Für die Erneuerung der Regenwasserkanalisation beim Teilstück *Zagglermoos* und *Gstralweg* muss noch die Bauleitung und Abrechnung sowie die Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase für diese Teilstücke beauftragt werden, weshalb von **Dr. Ing. Theodor Daprà** das entsprechende Kostenangebot eingeholt wurde. Vom Ausschuss wurde beschlossen, auch die Regenwasserableitung im Bereich der *Pension Rinner* zu erneuern. Auch diese technischen Leistungen wurden beauftragt (21.300,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

2) Genehmigung des Ausführungsprojekts (Teilstück *Erdpyramidenweg* und *Gstralweg*) und Ausschreibung der Arbeiten. Der Ausschuss genehmigte das Ausführungsprojekt von **Dr. Ing. Theodor Daprà** vom Mai 2016 (84.500,00 Euro). Dieses Projekt wird mit dem Landesbeitrag für Investitionen (40%) finanziert.

Bau eines Schutzwalls bei der Feuer-

wehrhalle in Atzwang: Genehmigung des Ausführungsprojekts in verwaltungstechnischer Hinsicht. Dr. Ing. Simon Neulichedl ist im Februar 2016 mit der Ausführungsplanung, Bauleitung und Abrechnung für die Errichtung des Schutzwalls hinter der Feuerwehrhalle in Atzwang beauftragt worden. Der Ausschuss genehmigte das Ausführungsprojekt (521.797,78 Euro).

Klobenstein: Verlegung der Trinkwasserleitung beim Unterkematerhof. Beim Unterkematerhof in Klobenstein wird eine neue Garage gebaut, weshalb die öffentliche Trinkwasserleitung

verlegt werden muss. Die Firma **Johann Rungger** wurde um die Vorlage eines Angebotes ersucht, da diese Firma bereits die laufenden Instandhaltungsarbeiten zur vollen Zufriedenheit durchgeführt (2.375,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erweiterung Friedhof Lengmoos: Vergabe Mauerwerk in Natur- und Kunststein. Bei der Ausschreibung für die Vergabe des Mauerwerks in Natur- und Kunststein hat nur die Firma **Heinrich Rottensteiner OHG** ein Angebot eingereicht (67.434,75 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

▼ Erweiterung des Friedhofs in Lengmoos: der Gemeindeausschuss beschloss die Vergabe des Mauerwerks in Natur- und Kunststein.



Foto Franz Heel

Geburten



Emily Mair
2. Mai
Klobenstein

Emi Lang
4. Mai
Unterinn

Olivia Kohl
12. Mai
Oberbozen

Franziska Mooswalder
17. Mai
Oberbozen

Hannes Stieler
20. Mai
Klobenstein

Armin Ploner
23. Mai
Oberinn

Theresa Goss
27. Mai
Klobenstein

Leonard Vigil
28. Mai
Klobenstein



Aus Kindermund
„Opa ist am Kopf barfuß“.

„Wenn ich die Mama nicht hätte, wäre ich traurig, wie 30 tote Fliegen“.

„Mein Papa ist ein Spekulator, er verdient viel Geld an der Börse“.

„Heute haben wir in der Schule Schneeweißchen und Rosenkohl gelesen“.

„Oma, ich war mit dem Popo in der Sonne. Schau nach, ob da schon ein Krebs drin ist“.

„Mama, Mama, jetzt weiß ich's: der Nikolaus ist der Bruder vom Weihnachtsmann, und der Osterhase ist ihr Haustier“.

„Mein Papa ist Wassermann und meine Mama ist Wasserwaage“.

„Die Liebe findet einen immer, egal wie gut man sich versteckt“.

Trauungen



Alissa Comploj
und
Andreas Stedile

21. Mai
Ritten



Monika Rottensteiner
und
Hubert Rosatti

28. Mai
Ritten

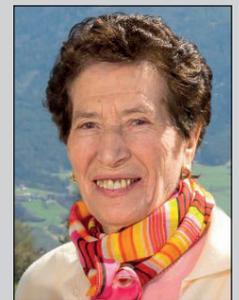
Todesfälle



26. Mai
Ritten

Karl Ramoser
Angler-Karl
81 Jahre
Oberbozen

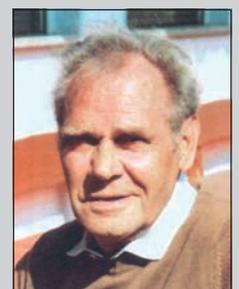
Von guten Mächten wundersam geborgen, erwarten wir getrost was kommen mag. Gott ist mit uns am Abend und am Morgen und ganz gewiss an jedem neuen Tag.



27. Mai
Bozen

Anna Maria Wwe. Platter
geb. Oberrauch

Hart-Anna
86 Jahre
Unterinn



27. Mai
Bozen

Josef Messner

78 Jahre
Klobenstein

Erinnerungen sind kleine Sterne, die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.

Ritten 

Bildungsausschuss
Lengmoos/Klobenstein

wann? wo? was?

Woasch du schon?




Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 12. des Monats an ritten@boetl.net
Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der [Internetseite der Gemeinde](#) und unter www.boetl.net

Bis 30. Juni	Oberbozen Bahnhof	-----	Ausstellung <i>Auf Freud's Spuren</i>
20. 06. - MO	Klobenstein Arena Ritten	07:00	Wöchentlicher Lauftreff Keine Anmeldung erforderlich <i>siehe Seite 25</i> <i>immer montags</i>
	Klobenstein Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 Uhr KVV-Patronats-Sprechstunde
	Klobenstein Bahnhof (Ziege)	10:00	Südtirol Balance: Süß & gesund - der Honig Geführte Wanderung. Anmeldungen bis 9 Uhr in den Tourismusbüros <i>immer montags</i>
21. 06. - DI	Lichtenstern Haltestelle	10:20	Südtirol Balance: Höchster Apfelgenuss Geführte Wanderung. Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros <i>immer dienstags</i>
	Oberbozen Pavillon	20:30	Konzert der Musikkapelle Lengstein
22. 06. - MI	Oberbozen Elektro Rottensteiner	09:30	Geführte Mountainbike-Tour abc Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros oder bei Elektro Rottensteiner <i>immer mittwochs</i>
	Klobenstein Bahnhof (Ziege)	10:00	Südtirol Balance: Vom Korn zum Brot Geführte Wanderung. Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros <i>immer mittwochs</i>
	Lengmoos Kommende	16:00	bis 18:00 Uhr Besichtigung der historischen Kommende Freier Eintritt <i>immer mittwochs</i> <i>und freitags</i>
	Oberbozen Bahnhof	19:00	bis 23:30 Uhr Gastronomische Nachtfahrt mit der Rittner Bahn. Reservierung beim Tourismusverein
23. 06. - DO	Klobenstein Bahnhof (Ziege)	10:00	Südtirol Balance: Auf den Spuren von Kloatzen und Käse Geführte Wanderung. Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros <i>immer donnerstags</i>
	Unterinn Zentrum	18:00	bis 24:00 Uhr Summerfeierum afn Ritten Das Dorfzentrum verwandelt sich in kulinarische Meilen Musikgruppe: Sixpack <i>siehe Seite 27</i>
	Lengmoos Kommende 2. Stock	20:30	Konzertabend Collage Barocke Perspektiven <i>siehe Seite 22</i>
24. 06. - FR	Lichtenstern Haltestelle	14:20	Geführte Wanderung und Lesung <i>Auf Freud's Spuren</i> Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros <i>auch 15. Juli</i>
	Klobenstein Gasthof Wiesenheim	16:00	Südtirol Balance: Kochen mit Köstlichkeiten der Natur Kochkurs mit Florian Schweigkofler . Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros <i>immer freitags</i>
25. 06. - SA	Klobenstein Arena	10:30	Roller-Derby
	Wangen Festplatz	19:00	Wangener Kirchtag der Musikkapelle Wangen <i>siehe Seite 14</i>
26. 06. - SO	Klobenstein Arena	10:30	Roller-Derby
	Wangen Festplatz	11:00	Wangener Kirchtag der Musikkapelle Wangen <i>siehe Seite 14</i>
28. 06. - DI	Klobenstein Bahnhof	10:00	Geführte Wanderung: Ritten erleben mit dem Wanderführer Sepp Lamprecht Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros <i>auch 12. Juli</i>

28. 06. - DI	Oberbozen Bahnhof	14:45	Südtirol Jazzfestival mit der Gruppe Jazzrausch	<i>siehe Seite 26</i>
30. 06. - DO	Klobenstein Pizzeria Zentral	14:30	Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein: Kartentreff	
01. 07. - FR	Klobenstein Rathaus Oberbozen Kaserhof Oberbozen Parkhotel Holzner	08:30 09:00 11:00	bis 11:00 Uhr im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde bis 13:00 Uhr Lama-Trekking zu den Erdpyramiden Anmeldungen (mindestens 5 Teilnehmer) bis tags zuvor (Tel. 0471 345046) Südtirol Jazzfestival mit Elias Stemeseder	<i>weitere Termine: Tel. 0471 345046 siehe Seiten 26 + 43</i>
02. 07. - SA	Gissmann Rittner Horn	09:00 14:00	Gissmanner Kirchtag Südtirol Jazzfestival mit der Gruppe Giovanni Falzone - Mosche Elettriche	<i>siehe Seite 20 siehe Seite 26</i>
03. 07. - SO	Oberinn Festplatz	09:30	Fest der Musikkapelle Oberinn	<i>siehe Seite 63</i>
05. 07. - DI	Klobenstein Bahnhof	10:00	Geführte Wanderung: Rittner Bahn & Sommerfrische mit dem Wanderführer Sepp Lamprecht Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros	
06. 07. - MI	Oberbozen Bahnhof Lengmoos Kommende 2. Stock	19:00 20:30	bis 23:30 Uhr Gastronomische Nachtfahrt mit der Rittner Bahn. Reservierung beim Tourismusverein Hit-Sommerkonzert mit dem Trio Artemide	<i>siehe Seite 22</i>
07. 07. - DO	Klobenstein Zentrum Klobenstein Mode Prantner	18:00 14:00	bis 24:00 Uhr Summerfeierum afn Ritten Das Dorfzentrum verwandelt sich in kulinarische Meilen Musikgruppe: Soundlite bis 15:30 Uhr Nordic Walking mit Gerhard Prantner Anmeldungen bis tags zuvor (17 Uhr) in den Tourismusbüros	<i>siehe Seite 27 auch 14. Juli</i>
08. 07. - FR	Klobenstein Arena	-----	Festival Rock im Ring	<i>siehe Seiten 30 + 31</i>
09. 07. - SA	Klobenstein Arena Lengmoos Kommende 2. Stock	----- -----	Festival Rock im Ring Ausstellung 2 x Complojer Zwei Generationen stellen aus	<i>siehe Seiten 30 + 31 bis 24. Juli siehe Seite 16</i>
10. 07. - SO	Schianomt	11:30	AVS: Bergmesse Nähere Informationen in den AVS-Schaukästen und auf www.ritten.alpenverein.it	
13. 07. - MI	-----	-----	AVS-Mittigwonderer: Wanderung Passo Giau - Croda da Lago - Umrundung mit Christl Nähere Informationen in den AVS-Schaukästen und auf www.ritten.alpenverein.it	
14. 07. - DO	-----	-----	Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein: Fahrt zum Karersee Abfahrt am Parkplatz Kaiserau. Anmeldungen bei Christine Unterhofer (Tel. 346 1306983)	
15. 07. - FR	----- Klobenstein Rathaus Lengstein Festplatz Unterinn Dorfplatz	----- 08:30 20:00 21:00	AVS: Gletschertour Großvenediger mit Sepp Nähere Informationen in den AVS-Schaukästen und auf www.ritten.alpenverein.it bis 11:00 Uhr im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde Waldfest der Musikkapelle Lengstein Konzert der Musikkapelle Wangen	<i>siehe Seite 26</i>
16. 07. - SA	----- Lengstein Festplatz	----- 19:00	AVS: Hütterlager auf der Peitlerknappenhütte mit Barbara W. Nähere Informationen in den AVS-Schaukästen und auf www.ritten.alpenverein.it Waldfest der Musikkapelle Lengstein	<i>siehe Seite 26</i>
17. 07. - SO	Rittner Horn Lengstein Festplatz	05:20 09:00	Sonnenaufgang am Rittner Horn: Berg- und Talfahrt mit der Kabinenbahn und Frühstücksbuffet im Gasthaus Schwarzseespitze. Anmeldungen (mindestens 15 Teilnehmer) am Vortag bis 10 Uhr (Tel. 0471 352993) Waldfest der Musikkapelle Lengstein	<i>siehe Seite 26</i>
19. 07. - DI	Oberbozen Pavillon	21:00	Konzert der Musikkapelle Oberbozen	